

NEUVOSTON PÄÄTÖS 2011/860/YUTP,**annettu 19 päivänä joulukuuta 2011,****Korean demokraattista kansantasavaltaa koskevista rajoittavista toimenpiteistä annetun päätöksen 2010/800/YUTP muuttamisesta**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 29 artiklan,

ottaa huomioon Korean demokraattista kansantasavaltaa koskevista rajoittavista toimenpiteistä 22 päivänä joulukuuta 2010 annetun neuvoston päätöksen 2010/800/YUTP⁽¹⁾ ja erityisesti sen 9 artiklan 2 kohdan ja 12 artiklan 3 kohdan

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto hyväksyi 22 päivänä joulukuuta 2010 päätöksen 2010/800/YUTP Korean demokraattista kansantasavaltaa koskevista rajoittavista toimenpiteistä.
- (2) Neuvosto on tarkastellut uudelleen kaikilta osin päätöksen 2010/800/YUTP liitteissä II ja III olevia luetteloita henkilöistä ja yhteisöistä, joihin sovelletaan mainitun päätöksen 4 artiklan 1 kohdan b ja c alakohtaa sekä 5 artiklan 1 kohdan b ja c alakohtaa.
- (3) Neuvosto on todennut, että päätöksen 2010/800/YUTP liitteissä II ja III lueteltuihin henkilöihin ja yhteisöihin olisi edelleen sovellettava kyseisessä päätöksessä säädettyjä erityisiä rajoittavia toimenpiteitä.
- (4) Neuvosto on todennut myös, että yhtä päätöksen 2010/800/YUTP liitteeseen II sisältyvää yhteisöä koskevaa merkintä olisi muutettava.
- (5) Lisäksi neuvosto on päättänyt, että uusia henkilöitä ja yhteisöjä olisi sisällytettävä luetteloon henkilöistä ja yhteisöistä, joihin sovelletaan rajoittavia toimenpiteitä päätöksen 2010/800/YUTP liitteiden II ja III mukaisesti.
- (6) Päätöksen 2010/800/YUTP liitteissä II ja III oleva henkilöiden ja yhteisöjen luettelo olisi saatettava ajan tasalle,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Muutetaan päätöksen 2010/800/YUTP liitteet II ja III tämän päätöksen liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Tehty Brysselissä 19 päivänä joulukuuta 2011.

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja
M. KOROLEC

⁽¹⁾ EUVL L 341, 23.12.2010, s. 32.

LIITE

Muutetaan päätös 2010/800/YUTP seuraavasti:

1) Muutetaan liite II seuraavasti:

a) Lisätään seuraavat henkilöt A kohtaan ja seuraavat yhteisöt B kohtaan:

A. Luettelo 4 artiklan 1 kohdan b alakohdassa ja 5 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitetuista henkilöistä

	Nimi (ja mahdolliset peitenimet)	Tunnistamistiedot	Perusteet
1.	Kenraaliluutnantti Kim Yong Chol (alias: Kim Yong-Chol; Kim Young-Chol; Kim Young-Cheol; Kim Young-Chul)	Syntymäaika: 1946 Syntymäpaikka: Pyongan-Pukto, Pohjois-Korea	Kim Yong Chol on Reconnaissance General Bureau (RGB) komentaja.
2.	Pak To-Chun	Syntymäaika: 9.3.1944 Syntymäpaikka: Jagang, Rangrim	Kansallisen turvallisuusneuvoston jäsen. Vastaa aseteollisuudesta. Saatujen tietojen mukaan johtaa ydinenergiavirastoa. Kyseinen laitos on ratkaisevassa asemassa Pohjois-Korean ydin- ja raketinheittinohjelman kannalta.

B. Luettelo 5 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitetuista yhteisöistä

	Nimi (ja mahdolliset peitenimet)	Tunnistamistiedot	Perusteet
1.	Hesong Trading Corporation	Pjongjang, Pohjois-Korea	Määräysvaltaa käyttää Korea Mining Development Corporation (KOMID) (YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselmalla 1718 perustetun pakotekomitean nimeämä huhtikuussa 2009): ensisijainen asekauppias ja ballistiin ohjuksiin ja tavanomaisiin aseisiin liittyvien tavaroiden ja laitteiden pääasiallinen viejä. Mukana tuottamassa tarvikkeita, joita saatetaan käyttää ballististen ohjusten ohjelmassa.
2.	Tosong Technology Trading Corporation	Pjongjang, Pohjois-Korea	Määräysvaltaa käyttää Korea Mining Development Corporation (KOMID) (YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselmalla 1718 perustetun pakotekomitean nimeämä huhtikuussa 2009): ensisijainen asekauppias ja ballistiin ohjuksiin ja tavanomaisiin aseisiin liittyvien tavaroiden ja laitteiden pääasiallinen viejä.
3.	Korea Complex Equipment Import Corporation	Rakwon-dong, Pothonggang District, Pjongjang, Pohjois-Korea	Määräysvaltaa käyttää Korea Ryonbong General Corporation (YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselmalla 1718 perustetun pakotekomitean nimeämä huhtikuussa 2009): puolustusalan monialayritys, joka on erikoistunut hankintoihin Pohjois-Korean puolustusteollisuudelle ja tuon maan sotatarviketeollisuuden myyntitoiminnan tukemiseen
4.	Korea International Chemical Joint Venture Company (alias Choson International Chemicals Joint Operation Company; Chosun International Chemicals Joint Operation Company; International Chemical Joint Venture Corporation)	Hamhung, South Hamgyong Province, Pohjois-Korea; Mangyongdae-kuyok, Pjongjang, Pohjois-Korea; Mangyongdae-gu, Pjongjang, Pohjois-Korea	Määräysvaltaa käyttää Korea Ryonbong General Corporation (YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselmalla 1718 perustetun pakotekomitean nimeämä huhtikuussa 2009): puolustusalan monialayritys, joka on erikoistunut hankintoihin Pohjois-Korean puolustusteollisuudelle ja tuon maan sotatarviketeollisuuden myyntitoiminnan tukemiseen

	Nimi (ja mahdolliset peitenimet)	Tunnistamistiedot	Perusteet
5.	Korea Kwangsong Trading Corporation	Rakwon-dong, Pothonggang District, Pjongjang, Pohjois-Korea	Määräysvaltaa käyttää Korea Ryonbong General Corporation (YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselmalla 1718 perustetun pakotekomitean nimeämä huhtikuussa 2009): puolustusalan monialayritys, joka on erikoistunut hankintoihin Pohjois-Korean puolustusteollisuudelle ja tuon maan sotatarviketeollisuuden myyntitoiminnan tukemiseen
6.	Korea Ryonha Machinery Joint Venture Corporation (alias Chosun Yunha Machinery Joint Operation Company; Korea Ryenha Machinery J/V Corporation; Ryonha Machinery Joint Venture Corporation)	Central District, Pjongjang, Pohjois-Korea; Mangungdaegu, Pjongjang, Pohjois-Korea; Mangyongdae District, Pjongjang, Pohjois-Korea	Määräysvaltaa käyttää Korea Ryonbong General Corporation (YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselmalla 1718 perustetun pakotekomitean nimeämä huhtikuussa 2009): puolustusalan monialayritys, joka on erikoistunut hankintoihin Pohjois-Korean puolustusteollisuudelle ja tuon maan sotatarviketeollisuuden myyntitoiminnan tukemiseen Tuotantolaitokset on nykyaikaistettu äskettäin, ja ne on osittain tarkoitettu ydinvoimatuotannon kannalta merkittävien materiaalien käsittelyyn.
7.	Munitions Industry Department (alias Military Supplies Industry Department) (sotatarviketeollisuusosasto)	Pjongjang, Pohjois-Korea	Valvoo Pohjois-Korean sotateollisuuden toimintaa, myös toista talouskomiteaa (SEC) ja KOMIDia. Tähän kuuluu Pohjois-Korean ballististen ohjusten ohjelman ja ydinohjelman kehittämisen valvonta. Viime aikoihin saakka johtajana oli Jon Pyong Ho. Saatujen tietojen mukaan entinen sotatarviketeollisuusosaston, josta käytetään yleisesti nimeä koneenrakennusteollisuusosasto, ensimmäinen varajohtaja Chu Kyuch'ang (Ju Gyu-chang) on nyt sen johtaja. Chu toimi Pohjois-Korean ohjuskehittelyn ylimpänä valvojana ja muun muassa valvoi 5. huhtikuuta 2009 suoritettua Taepo Dong-2 (TD-2) -ohjuksen laukaisemista ja heinäkuussa 2006 epäonnistunutta TD-2-ohjuksen laukaisemista.
8.	Reconnaissance General Bureau (RGB) (alias Chongch'al Ch'ongguk; RGB; KPA Unit 586)	Hyongjesan-Guyok, Pjongjang, Pohjois-Korea; Nungrado, Pjongjang, Pohjois-Korea.	Reconnaissance General Bureau (RGB) on Pohjois-Korean tärkein tiedusteluorganisaatio, joka perustettiin vuoden 2009 alussa yhdistämällä Korean työväenpuolueen, operaatio-osaston ja virasto 35:n silloiset tiedusteluorganisaatiot sekä Korean kansanarmeijan tiedustelutoimisto (Reconnaissance Bureau). RGB kuuluu puolustusministeriön suoraan alaisuuteen ja vastaa pääasiassa sotilastiedustelutietojen keräämisestä. RGB käy tavanomaisten aseiden kauppaa ja käyttää määräysvaltaa EU:n nimeämässä pohjoiskorealaisessa tavanomaisten aseiden Green Pine -yrityksessä (Green Pine Associated Corporation).

b) Korvataan B kohdassa Green Pine Associated Corporationia koskeva merkintä seuraavasti:

	Nimi	Tunnistamistiedot	Perusteet
1.	Green Pine Associated Corporation (alias: Chongsong Yonhap; Ch'o'ngsong Yo'nhap; Saengpil Associated Company; General Precious Metal Complex (GPM); Myong Dae Company; Twin Dragon Trading (TDT))	c/o Reconnaissance General Bureau Headquarters, Hyongjesan-Guyok, Pyongyang/Nungrado, Pyongyang	Ch'o'ngsong Yo'nhapille on määrätty seuraamuksia aseiden ja niihin liittyvän materiaalin viennistä Pohjois-Koreasta. Green Pine on erikoistunut sotilaallisten vesikulkuneuvojen ja varusteiden tuotantoon, esimerkiksi mainittakoon sukellusveneet, sotilasveneet ja ohjusjärjestelmät, ja se on vienyt torpedoja ja teknistä apua iranilaisille puolustusalan yrityksille. Green Pine vastaa noin puolesta aseiden ja niihin liittyvän materiaalin viennistä Pohjois-Koreasta, ja se on ryhtynyt toteuttamaan monia KOMIDin toimintoja YK:n turvallisuusneuvoston suorittaman nimeämisen jälkeen.

2) Lisätään liitteessä III seuraavat henkilöt A kohtaan ja seuraavat yhteisöt B kohtaan:

A. Luettelo 4 artiklan 1 kohdan c alakohdassa ja 5 artiklan 1 kohdan c alakohdassa tarkoitetuista henkilöistä

	Nimi (ja mahdolliset peitenimet)	Tunnistamistiedot	Perusteet
1.	Kim Tong-Myo'ng (alias Kim Chin-so'k)	Syntymäaika: 1964, kansalaisuus: Pohjois-Korea.	Kim Tong-Myo'ng toimii Tanchon Commercial Bank -pankin puolesta (päättölauselmalla 1718 perustetun komitean nimeämä huhtikuussa 2009). Kim Dong Myong on toiminut eri tehtävissä Tanchon-pankissa vähintään vuodesta 2002 ja on tällä hetkellä Tanchonin pääjohtaja. Hän on myös osallistunut Amroggangin (Tanchon Commercial Bank -pankin omistuksessa tai määräysvallassa) asioiden hoitamiseen käyttäen peitenimeä Kim Chin-so'k.

B. Luettelo 5 artiklan 1 kohdan c alakohdassa tarkoitetuista yhteisöistä

	Nimi (ja mahdolliset peitenimet)	Tunnistamistiedot	Perusteet
1.	Korea Kwangson Banking Corp. (KKBC) (alias Korea Kwangson Banking Corp; KKBC)	Jungson-dong, Sungri Street, Central District, Pjongjang, Pohjois-Korea	Korea Ryonbong General Corporation -yrityksen (YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselmalla 1718 perustetun pakotekomitean nimeämä huhtikuussa 2009) alainen yritys, joka toimii sen puolesta tai johdolla tai on sen omistuksessa tai määräysvallassa. Tukee rahoituspalveluilla sekä Tanchon Commercial Bank -pankkia (YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselmalla 1718 perustetun pakotekomitean nimeämä huhtikuussa 2009) että Korea Hyoksin Trading Corporation -yritystä (YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselmalla 1718 perustetun pakotekomitean nimeämä heinäkuussa 2009). Vuodesta 2008 Tanchon on käyttänyt KKBC-yritystä välittäessään varainsiirtoja, joiden määrä on todennäköisesti miljoonia dollareita, muun muassa siirrettäessä Korea Mining Development Trading Corporation -yritykseen (KOMID) (YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselmalla 1718 perustetun pakotekomitean nimeämä huhtikuussa 2009) liittyviä varoja Burmasta Kiinaan vuonna 2009. Lisäksi Hyoksin, joka YK:n mukaan osallistuu joukkotuhaseiden kehittämiseen, yritti käyttää KKBC-yritystä kaksikäyttölaitteiden hankkimiseen vuonna 2008. KKBC:llä on vähintään yksi konttori ulkomailla Dandongissa Kiinassa.
2.	Amroggang Development Banking Corporation (alias Amroggang Development Bank; Amnokkang Development Bank)	Tongan-dong, Pjongjang, Pohjois-Korea. Tanchon Commercial Bank -pankin (päättölauselmalla 1718 perustetun komitean nimeämä huhtikuussa 2009) omistuksessa tai määräysvallassa.	Vuonna 2006 perustettua Amroggangia hoitavat Tanchonin virkailijat. Tanchon osallistuu KOMIDin (päättölauselmalla 1718 perustetun komitean nimeämä huhtikuussa 2009) ballististen ohjusten myynnin rahoittamiseen ja on ollut mukana myös ballistisia ohjuksia koskevissa toimituksissa KOMIDilta Iranin Shahid Hemmat Industrial Groupille (SHIG).
3.	Bank of East Land (alias Dongbang Bank; Tongbang U'nhang; Tongbang Bank)	PO Box 32, BEL Building, Jonseung-Dung, Moranbong District, Pjongjang, Pohjois-Korea.	Pohjoiskorealainen rahoituslaitos Bank of East Land (alias Dongbang Bank) helpottaa aseisiin liittyviä liiketoimia ja antaa muuta tukea nimetyille aseiden valmistajalle ja viejälle Green Pinelle (Green Pine Associated Corporation). Bank of East Land on tehnyt Green Pinen kanssa aktiivista yhteistyötä siirtääkseen varoja niin, että kierretään pakotetuiden soveltaminen.

	Nimi (ja mahdolliset peitenimet)	Tunnistamistiedot	Perusteet
			<p>Vuosina 2007 ja 2008 Bank of East Land helpotti liiketöitä, joiden osapuolina olivat Green Pine ja nimettyjä iranilaisia rahoituslaitoksia, muun muassa Bank Melli ja Bank Sepah. Bank of East Land on myös auttanut varainsiirroissa Pohjois-Korean Reconnaissance General Bureau (RGB) aseohjelman hyväksi.</p>
4.	<p>Office 39 of The Korean Workers' Party (alias Office #39; Office No. 39; Bureau 39; Central Committee; Third Floor Division 39.) (Korean työväenpuolueen virasto 39)</p>	<p>Second KWP Government Building (Korean: Ch'o'ngsa), Chungso'ng, Urban Tower (Korean'Dong), Chung Ward, Pjongjang, Pohjois-Korea; Chung-Guyok (Central District), Sosong Street, Kyongrim-Dong, Pjongjang, Pohjois-Korea; Changgwang Street, Pjongjang, Pohjois-Korea.</p>	<p>Korean työväenpuolueen virasto 39 harjoittaa laitonta taloudellista toimintaa Pohjois-Korean hallituksen tukemiseksi. Sillä on koko maassa kontoreita, jotka keräävät ja hallinnoivat varoja, ja se vastaa ulkomaanvaluutan hankkimisesta Pohjois-Korean Korean työväenpuolueen ylemmälle johdolle laittomin toimin, kuten huumausainekau-poin. Virasto 39:n määräysvallassa on Pohjois-Koreassa ja ulkomailla useita yhteisöjä, joiden kautta se toteuttaa lukuisia laittomia toimia, muun muassa huumausainetien tuotantoa, salakuljetusta ja jakelua. Virasto 39 on osallistunut myös yrityksiin hankkia ja kuljettaa ylellisyystavaroita Pohjois-Koreaan.</p> <p>Virasto 39 on eräs tärkeimmistä organisaatioista, joiden tehtävänä on valuutan ja tavaran hankkiminen. Sen sanotaan olevan KIM Jong-ilin suorassa alaisuudessa.</p> <p>Sen määräysvallassa on useita liikeyrityksiä, joista jotkut harjoittavat laitonta toimintaa, muun muassa Daesong General Bureau, joka kuuluu Daesong-konserniin, maan suurimpaan yritysryhmään. Joidenkin lähteiden mukaan virasto 39:llä on edustustot Roomassa, Pekingissä, Bangkokissa, Singaporessa, Hongkongissa ja Dubaissa. Ulkopuolisille virasto 39 muuttaa säännöllisesti nimeä ja muotoa. Virasto 39:n johtaja JON Il-chun on jo merkitty EU:n pakoteluetteloon.</p> <p>Virasto 39 tuotti metamfetamiinia Sangwonissa Etelä-Pyonganin maakunnassa ja osallistui metamfetamiinin toimittamiseen pienimuotoista salakuljetusta harjoittaville pohjoiskorealaisille toimitettavaksi eteenpäin Kiinan ja Etelä-Korean kautta. Virasto 39 hoitaa myös oopiumiunikkoviljelmää Pohjois-Hamkyo'ngin maakunnassa ja Pohjois-Pyonganin maakunnassa sekä tuottaa oopiumia ja herooinia Hamhu'ngissa ja Nachinissa.</p> <p>Vuonna 2009 virasto 39 osallistui epäonnistuneeseen yritykseen ostaa ja viedä Pohjois-Koreaan – Kiinan kautta – kaksi Italiassa valmistettua luksushuviveneettä, joiden arvo oli yli 15 miljoonaa dollaria. Italian viranomaiset estivät yrityksen viedä Kim Jong-ilille tarkoitetut huviveneet, koska se rikkoi Yhdistyneiden kansakuntien turvallisuusneuvoston päätöslauselmalla 1718 Pohjois-Korealle määrättyjä pakotteita, joiden mukaan jäsenvaltioiden on nimenomaan estettävä ylellisyystavaroiden toimittaminen, myynti tai kuljetus Pohjois-Koreaan.</p> <p>Virasto 39 käytti aiemmin Banco Delta Asia -pankkia laittomasti saadun hyödyn rahanpesuun. Yhdysvaltojen valtiovarainministeriö totesi syyskuussa 2005 Banco Delta Asian olevan USA:n Patriot Act -lain 311 artiklan mukainen "ensisijainen huolenaihe rahanpesun suhteen", koska sen aiheuttamaa rahanpesun ja muiden talousrikosten riskiä ei voida hyväksyä.</p>